

sk Ďakujeme Vám za nákup bandáží a ortéz FUTURO™.

Glosár symbolov
Názov symbolu

UK CA Oznaczenie UKCA

Autorizovaný zástupca pre Švajčiarsko

Ochranná známka Green Dot (Zelený bod)

Ručné pranie vo vlažnej vode

Nepoužívajte sušičku

Nežehliť

Nepoužívajte chlórové bielicidlo

Nečistiť chemicky

Spoločnosti 3M a miestnemu príslušnému úradu (EÚ) alebo miestnemu regulačnému úradu oznámte vážnu nehodu, ktorá sa stala vo vzťahu so zariadením.



sl Hvala za nakup FUTURO™ opornice ali bandaže.

Razlaga simbolov
Naziv simbola

UK CA Oznaka UKCA

Pooblaščení zastopnik v Švici

Zelena pika

Ročno pranje v mlačni vodi

Sušenje v stroju ni dovoljeno

Likanje ni dovoljeno

Beljenje ni dovoljeno

Kemično čiščenje prepovedano

O resnem incidentu, ki se je zgodil v zvezi z izdelkom, obvestite 3M in lokalni pristojni organ (EU) ali lokalni regulativni organ.



et Täname, et olete ostnud FUTURO™ ortopeedilise tugivahendi.

Tingmärkide glosaar
Tingmärgi kirjeldus
UK CA UKCA-märgis

Šveitsi volitatud esindaja

Märk „Roheline punkt“

Pesta käsitsi leiges vees

Mitte kasutada masinkuivatit

Mitte triikida

Mitte kasutada klooritud pleegitusaineid

Mitte keemiliselt puhastada

Palume seadmega seotud tõsisest ohuohutumis teatada 3M-ile ja kohalikule pädevale asutusele (EÜ) või kohalikule reguleerivale asutusele.



lv Paldies, ka iegādājāties produktu no FUTURO™ ortopēdiskās līnijas.

Simbolu vārdnīca
Simbolu nosaukums
UK CA UKCA marķējums

Šveices pilnvarots pārstāvis

Zālā punkta preču zīme

Mazgājiet ar rokām siltā ūdenī

Neizmantojiet veļas žāvētāju

Negludiniet

Nelietojiet hlora balinātāju

Nepakļaujiet ķīmiskajai tīrīšanai

Lūdzu ziņojiet par visiem nopietniem starpgadījumiem, kas varētu būt radušies saistībā ar ierīci, 3M uzņēmumam un vietējai kompetentajai iestādei (ES) vai vietējai pārvaldes iestādei.



it Dekojamo, kad percate produkta iš FUTURO™ ortopedinēs līnjos.

Simbolių žodynas
Simbolio pavadinimas
UK CA Marchio UKCA

Rappresentante svizzero autorizzato

Zaliġo taško prekinis ženklas

Skalbimas rankomis drungname vandenyje

Nenaudoti automatinės džiovyklės

Nelyginti

Nenaudoti chloro baliklio

Nenaudoti cheminio valymo

Apie sunkius su prietaisu susijusius incidentus prašome pranešti bendrovei 3M ir vietos kompetentingajai institucijai (EU) arba vietos valdžios institucijai.



ro Va mulțumim ca ați ales sa cumprați un produs din gama FUTURO™ - terapie compressivă și de susținere.

Glosarul simbolurilor
Semnificație simbol
UK CA Marca UKCA

Reprezentant autorizat elvețian

Marca Punctul Verde

Se poate spăla manual în apă caldă

Nu se permite spălarea si uscarea la mașina de spălat

Nu folosiți în contact cu fierul de călcat

Nu folosiți în contact cu inalbitori pe bază de clor

Nu folosiți curățarea chimică

Vă rugăm să raportați un incident grav aparatul în legătură cu dispozitivul medical către compania 3M și autoritatea competentă locală (U.E.) sau autoritatea locală de reglementare.



ru Благодарим Вас за покупку продукции Futuro™.

Перечень условных обозначений
Название символа
UK CA Знак UKCA

Уполномоченный представитель в Швейцарии

Знак «Зелёная точка»

Ручная стирка в теплой воде

Не использовать машинную стирку

Не гладить

Не использовать хлорный отбеливатель

Химическая чистка и сушка в барабанном сушителе не рекомендуются

Пожалуйста, сообщите 3M и местному компетентному органу (ЕС) или местному регулирующему органу о серьезном инциденте, произошедшем в связи с устройством.



uk Дякуємо Вам за купівлю продукції Futuro™.

Глосарій (словник) умовних позначок
Назва умовної позначки
UK CA Маркування UKCA

Уповноважений представник у Швейцарії

Торгова марка «Зелена крапка»

Ручне прання в теплій воді

Барабанна сушка заборонена

Не прасувати

Не використовуйте хлорний відбілювач

Хімічна чистка заборонена

У разі серйозного інциденту, пов'язаного з пристроєм, повідомте про це в компанію 3M і в місцевий уповноважений орган або місцевий регулюючий орган.



hr Hvala na kupovini FUTURO™ steznika i ortoza.

Pojmovník simbola
Naziv simbola
UK CA Oznaka UKCA

Ovlašteni predstavnik za švicarsku

Zaštitni znak Zelena točka

Ručno pranje u mlakoj vodi

Nije dozvoljeno sušiti u sušilici rublja

Peglanje nije dozvoljeno

Zabranjeno koristiti izbjeljivač

Zabranjeno kemijsko čišćenje

Ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s uređajem prijavite tvrtki 3M i lokalnom nadležnom tijelu (EU) ili lokalnom regulatornom tijelu.



bn Благодарим Ви за покупката на продукт от линията накуитница и поддържащи изделия от FUTURO™.

Речник на символите
Наименование на символа
UK CA Маркировка UKCA

Упълномощен представител в Швейцария

Търговска марка „Зелена точка“

Може да се пере на ръка в хладка вода

Не сушете в сушилна

Не гладете

Не използвайте хлорсъдържаща белина

Не използвайте химическо чистене

Моля, докладвайте при възникване на сериозен инцидент във връзка с устройството на 3M и на местния компетентен орган (ЕС), или на местния регулаторен орган.



sr Hvala vam što ste kupili proizvod FUTURO™ protezu i liniju podrške.

Rečnik simbola
Naziv simbola
UK CA UKCA oznaka

Ovlašćeni predstavnik u Švajcarskoj

Zelena Tačka

Ručno prati u mlakoj vodi

Ne koristite mašinu za sušenje

Ne peglajte

Nemojte koristiti izbjeljivače

Ne čistiti hemijskom metodom

Ukoliko se desi neki ozbiljan incident sa ovim proizvodom, molimo vas da prijavite 3M lokalnom nadležnom organu (EU) ili lokalnom regulatornom organu.



ar شكرًا لك لشراء منتج من علامات FUTURO™.

قائمة الرموز
العنوان الرمزي
UK CA علامة UKCA

وكيل سويسري معتمد

النقطة الخضراء

فسيل باليد بالماء الفاتر

ممنوع استخدام جوار التجفيف

ممنوع الكي

ممنوع استخدام الكلور

ممنوع استخدام التنظيف الجاف

الرجاء التبليغ عن حادث خطير يتعلق بالمنتج، إلى شركة 3M والسلطة المحلية مؤهلة (EU) أو إلى سلطة تنظيمية محلية



he אנא מדוים לך על רכישה ממגוון אביזרי הסיכה "FUTURO™".

מגוון סמלים
תוארת הסמל
UK CA סימן UKCA

נציג שווייץ מורשה

סמל ירוק

כביסה ביד במים פושרים

אף להבוס למיכשט בכיסה

אף להרוץ

אף להשתמש באקוואקלור או בסומים פלסטיים

לא מדוים לנקוים כיש

במקרה של פגיעה חמורה, פנה לזכות 3M ולרשות מוסמכת או רשות רגולטורית



FUTURO™

en Thank you for purchasing a product from the FUTURO™ Braces and Supports range.

Symbol Glossary
Symbol Title

UKCA Mark

Swiss Authorised Representative

Green Dot

Hand washable in luke warm water

Do not use machine dryer

Do not iron

Do not use chlorine bleach

Do not dry clean

Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU) or local regulatory authority.



fr Merci d'avoir acheté un produit de la gamme d'orthèses FUTURO™

Symboles – glossaire
Titre du symbole

Marquage UKCA

Représentant autorisé en Suisse

Point vert

Lavable à la main à l'eau tiède

Ne pas utiliser le séchoir à linge

Ne pas repasser

Ne pas utiliser d'eau de Javel

Ne pas nettoyer à sec

Veillez signaler tout incident grave lié au dispositif à 3M et à l'autorité compétente locale (UE) ou à l'autorité réglementaire locale.

3M

de Vielen Dank für den Kauf eines Produkts aus der FUTURO™ Produktlinie

Symbol Glossar
Symboltitel

UKCA-Kennzeichnung

Bevollmächtigter in der Schweiz

Grüner Punkt

Handwaschbar in lauwarmem Wasser

Verwenden Sie keinen Trockner

Nicht bügeln

Verwenden Sie keine Chlorbleiche

Nicht chemisch reinigen

Bitte melden Sie einen schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt an 3M und die zuständige Behörde (EU) oder lokale Regulierungsbehörde.

3M

it Grazie per aver acquistato un prodotto della linea di tutori e supporti FUTURO™

Glossario dei simboli
Titolo del simbolo

Marchio UKCA

Rappresentante svizzero autorizzato

Punto Verde

Lavabile a mano in acqua tiepida

Non utilizzare asciugatrice

Non stirare

Non utilizzare candeggina

Non lavare a secco

Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave riscontrato in relazione al dispositivo a 3M e all'autorità locale competente (UE) o all'autorità regolatoria locale.

3M

es Gracias por comprar un producto de la gama FUTURO™

Glosario de símbolos
Título del símbolo

Marca UKCA

Representante autorizado de Suiza

Punto Verde

Lavar a mano en agua tibia

No apto para secadora

No planchar

No usar lejía

No lavar en seco

Si ocurre un incidente grave relacionado con el dispositivo, informe a 3M y a la autoridad local competente o la autoridad local regulatoria.

3M

nl Bedankt dat u een product aankocht uit het gamma FUTURO™ braces

Verklarende woordenlijst symbolen
Titel van symbool

Marca UKCA

Representante autorizado de Suiza

Grün Punkt

Handvattas i ljummet vatten

Ej torktumling

Ej strykning

Ej blekning

Ej kemtvätt eller fläckborttagning med lösningsmedel

Meld eventuele ernstige incidenten verband houdend met het hulpmiddel aan 3M en aan de lokale bevoegde instantie (EU) of de lokale regelgevende instantie.

3M

sv Tack för at du köper en produkt i serien Futuro™ stödförband

Symbol ordlista
Symboltitel

UKCA-märkning

Schweizisk auktoriserad representant

Grün Punkt

Handtvättas i ljummet vatten

Ej torktumling

Ej strykning

Ej blekning

Ej kemtvätt eller fläckborttagning med lösningsmedel

Vänligen rapportera allvariga händelser som inträffar i relation med produkten till 3M och lokal behörig myndighet (EU).

3M

da Tak for at du købte et støtteprodukt fra FUTURO™ Støttebandageserien

Symbol ordliste
Symbolnavn

UKCA-mærke

Schweizisk auktoriseret representant

Det grønne punkt

Håndvaskes i lunkent vand

Må ikke tørretumbles

Må ikke stryges

Anvend ikke klorholdige blegemidler

Må ikke renses

Indberet alvorlige hændelser i forbindelse med produktet til 3M og den lokale kompetente myndighed eller lokale juridiske myndighed.

3M

no Takk for at du kjøper et produkt i serien Futuro™ stødfôrband

Symbol ordliste
Symbol tittel

UKCA-merket

Autorisert representant i Sveits

Grønt Punkt

Håndvaskes i lunkent vann

Må ikke brukes i tørketrommel

Må ikke strykes

Bruk ikke klorinholdige blekemidler

Skal ikke renses

Vennligst rapporter alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med produktet til 3M og den lokale kompetente myndighet eller lokale juridiske myndighet.

3M

fi Kiitos, että ostit FUTURO™ -tuotteen

Symbolit
Symbolin otsikko

UKCA-merkki

Valtuutettu edustaja Sveitsissä

Vihreä piste

Vain käsinpesu sallittu

Rumpukuivaus kielletty

Silitys kielletty

Valkaisu kielletty

Kemiaalinen pesu kielletty

Ilmoita tuotteen liittyvästä vakavasta tapahtumasta 3M:lle ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

3M

pt Obrigado por comprar um suporte articular da linha FUTURO™

Glossário de símbolos
Título do símbolo

Marca UKCA

Representante autorizado suíço

Ponto Verde

Pode ser lavado à mão em água morna

Não seque na máquina de secar

Não passe com o ferro de engomar

Não use lixívia

Não limpe a seco

Os incidentes graves ocorridos em relação ao dispositivo devem ser comunicados à 3M e às autoridades competentes na UE ou locais.

3M

el Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν από τη Σειρά FUTURO™ Στηρίγματα και Νάρθηκες.

Γλωσσάριο συμβόλων
Τίτλος συμβόλου

Σήμα UKCA

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος Ελλάδας

Δεσφές σημείο καταθέσθ Green Dot

Πλύσιμο στο χέρι με χλιαρό νερό

Μη χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο

Μην το σιδερώσετε

Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά χλωρίου

Να μη γίνεται στεγνό καθαρίσιμο

Παρακαλούμε να αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό συμβεί σε σχέση με το προϊόν, στην 3M και στην τοπική αρμόδια αρχή (ΕΕ) ή στην τοπική ρυθμιστική αρχή.

3M

pl Dziękujemy za zakup opasek i stabilizatorów FUTURO™.

Słownik Symboli
Nazwa Symbolu

Znak UKCA

Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii

Zielony Punkt

Prać ręcznie w letniej wodzie

Nie suszyć w suszarce bębnowej

Nie prasować

Nie wybielać i nie chlorować

Nie czyścić chemicznie

Poważne incydenty, które wystąpiły w związku z użyciem wyrobu, proszę zgłaszać firmie 3M i właściwemu organowi państwa członkowskiego UE lub odpowiednim władzom lokalnym.

3M

hu Köszönjük, hogy egy FUTURO™ termékét vásárolt!

Jelmagyarázat
A jelölések megnevezései:

UKCA-jelölés

Svájci meghatalmazott képviselő

A Zöld Pont védjegy

Kézmeleg vízben kézzel mosható

Szárítógéppben ne szárítsa!

Ne vasalja!

Ne használjon hipót vagy fehérítőt!

Ne vegytisztítsa!

Kérjük, tegyen jelentést a 3M és a helyi EU hatóságok felé az esetleges súlyos balesetről.

3M

cs Děkujeme Vám za nákup bandáží a ortéz FUTURO™.

Glosář se symboly
Název symbolu

Označení UKCA

Švýcarský zplnomocněný zástupce

Ochranná značka Zelený bod

Ruční praní ve vlažné vodě

Nepoužívejte sušičku

Nežehlit

Nepoužívejte chlorové bělidlo

Nečistit chemicky

Pokud dojde v souvislosti se zařízením k závažnému incidentu, ohlaste to prosím společnosti 3M a místnímu příslušnému orgánu (EU) nebo místnímu regulačnímu orgánu.

3M

MD **CE** **UKCA**

3M Company
2510 Conway Avenue
St. Paul, MN 55144, USA

3M Deutschland GmbH
Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss, Germany

www.futuro.com
Revision date: 2022-03
DV-0163-0379-9/0322
3100041367/0322

3M